

Title: Preliminary Proposal to Encode the Prachalit Nepal Script in ISO/IEC 10646
Source: Script Encoding Initiative (SEI)
Author: Anshuman Pandey (pandey@umich.edu)
Status: Liaison Contribution
Action: For consideration by UTC and WG2
Date: 2011-05-03

1 Introduction

This is a preliminary proposal to encode the Prachalit Nepal script in the Universal Character Set (ISO/IEC 10646). This document provides a basic description of the script, a preliminary code chart and names list, character properties, and some specimens.

Research on the script is ongoing. A formal proposal will be prepared by the author in collaboration with users and organizations involved in the maintenance and development of the script.

2 Background

The Prachalit Nepal script is used in Nepal for writing several languages including Nepali and Newari. It has also been used for writing the Maithili language. The name ‘Prachalit Nepal’ or ‘Prachalit Nepal Lipi’ (प्रचलित नेपाल; Dev. प्रचलित नेपाल *pracalit nepāl*) means “current Nepali script”. The script is essentially the same as the Newari script. The name ‘Newari’ is attested in historical sources and scholarly works. ‘Prachalit Nepal’ is the modern preferred name for the script.

The script is used for a variety of purposes. There are several publications that are produced using the script:

- “Thapu” (Newari Literary Annual). Chief ed. Rajit Bahadur Shrestha, published by Lipi Thapu Guthi, Lalitpur, Vol. 3 (NS 1131/AD 2010), size 14X22 cm, 107 pp.
- “Lipi Pau” (Pracalit lipi monthly). Chief ed. Naresh Bir Shakya, published by Elohan publications, Kathmandu, vol. 4 no. 6 (NS 1131 Kachala/AD 2010 November) size 28X36 cm, 12 pp.
- “Lun Akha” (Ranjana lipi monthly). Editor Darshan Bir Shakya, published by Elohan publications, Kathmandu, Vol. 1 No. 3 (NS 1131 Kachala/AD 2010 November), size 26X38 cm, 12 pp.
- “Sikkim Herald” (Bulletin of Sikkim Government, Newari edition). Sub-editor Meena Pradhan, published by Government of Sikkim, Gantok, Vol. XII Issue No. 41 (October 26, 2010), Size 26X38 cm, 4 pp.

3 Writing System

3.1 Structure

The general structure (phonetic order, *mātrā* reordering, use of *virāma*, etc.) of Prachalit Nepal is similar to that of other Indic scripts based upon the Brahmi model. It is written from left-to-right.

3.2 Virama

The Newari ् VIRAMA is identical in its behavior to the Devanagari VIRAMA.

3.3 Vowels

The vowel letters and their dependent signs are:

अ	आ	इ	ई	उ	ऊ	ऋ	ॠ	ऌ	ॡ	ए	ऐ	ओ	औ
—	ा	ि	ी	ू	ू	ृ	ृ	—	—	े	ै	ो	ौ
A	AA	I	II	U	UU	R	RR	L	LL	E	AI	O	AU

Several basic vowel signs have contextual forms when they combine with certain consonants (see Section 3.5).

3.4 Consonant Letters

The basic consonant letters are:

क	ख	ग	घ	ङ	च	छ	ज	झ	ट	ठ	ड	ढ	ण	
KA	KHA	GA	GHA	NGA	CA	CHA	JA	JHA	NYA	TTA	TTHA	DDA	DDHA	NNA
त	थ	द	ध	न	प	फ	ब	भ	म	य	र	ल	व	श
TA	THA	DA	DHA	NA	PA	PHA	BA	BHA	MA	YA	RA	LA	VA	SHA
ष	स	ह												
SSA	SA	HA												

Each consonant letter bears an inherent vowel, represented by /a/. This inherent vowel is silenced using the ् VIRAMA.

3.5 Consonant-Vowel Combinations

1. Several vowel signs have contextual forms when they combine with certain consonants:

- ा-AA takes the shape ी with गGA, ङNYA, ठTTHA, ढNNA, थTHA, धDHA, शSHA.
- ू-U takes the shape ु with गGA, तTA, ढNNA, धDHA, भBHA, शSHA.
- े-E takes the shape े with गGA, ङNYA, ठTTHA, ढNNA, थTHA, धDHA, शSHA.
- ै-AI takes the shape ै with गGA, ङNYA, ठTTHA, ढNNA, थTHA, धDHA, शSHA.
- ो-O takes the shape ो with गGA, ङNYA, ठTTHA, ढNNA, थTHA, धDHA, शSHA.
- ौ-AU takes the shape ौ with गGA, ङNYA, ठTTHA, ढNNA, थTHA, धDHA, शSHA.

2. When the vowel signs ॐ -E, ॐ -AI, ॐ -O, ॐ -AU, are written with a consonant whose graphical structure contains a headstroke, the consonant's headstroke is eliminated and replaced by the wavy-headstroke of the vowel sign, eg.

<क॑ KA + ॐ -E> → <(क॑ → क॑)> → <क॑>

3. Some CV combinations are written as atomic ligatures: ॐ <JA, U>, ॐ <JA, UU>, ॐ <RA, U>
4. Some consonant letters have contextual forms when they are written with combining vowel signs:
 - ॐ BHA takes the shape ॐ when it combines with ॐ -U, ॐ -UU, ॐ -R, ॐ -RR, etc. In turn, the sign ॐ -U → ॐ with BHA.
 - ॐ HA takes the shape ॐ when it combines with ॐ -U, ॐ -UU, ॐ -R, ॐ -RR, etc. The vowel signs are attached to the left descender: ॐ <HA, U>.

3.6 Consonant Conjuncts

Consonant conjuncts are written using ligatures, half forms, and reduced forms. The default encoded representation for conjuncts is <C₁ + VIRAMA + C₂>.

1. Consonants with right vertical stems that occur as C₁ are written as half-forms. These forms are produced by eliminating the stem: ॐ GA → ॐ, ॐ LA → ॐ, ॐ SHA → ॐ, etc. Some of these half-forms are represented as positional and size variants depending upon C₂; for example, ॐ <LA, YA> instead of ॐ.
2. Consonants that have a reduced form as C₁ include: ॐ RA → ॐ repha
3. Consonants that have a reduced form as C₂ include: ॐ YA → ॐ, ॐ RA → ॐ, ॐ LA → ॐ, ॐ VA → ॐ,
4. Consonants that have a subjoined form as C₂ include: ॐ TTHA → ॐ, ॐ DDA → ॐ, ॐ NNA → ॐ, ॐ THA → ॐ,
5. Atomic ligatures include: ॐ <KA, SSA>, ॐ <JA, NYA>, ॐ <TA, TA>
6. Normal ligatures include: ॐ <KA, KA>, ॐ <NGA, KHA>, ॐ <NYA, CHA>, ॐ <DA, DHA>, etc.

3.7 Nasalization

Nasalization is indicated using ॐ CANDRABINDU and ॐ ANUSVARA.

3.8 Punctuation

Punctuation is indicated with ॐ DANDA and ॐ DOUBLE DANDA.

3.9 Other Signs and Symbols

1. ॐ VISARGA corresponds to Devanagari ॐ VISARGA.
2. ॐ OM is a sacred syllable and corresponds to Devanagari ॐ OM.

3.10 Digits

The script has a full set of decimal digits: ० ZERO, १ ONE, २ TWO, ३ THREE, ४ FOUR, ५ FIVE, ६ SIX, ७ SEVEN, ८ EIGHT, ९ NINE.

3.11 Linebreaking

Linebreaking for Prachalit Nepal characters follow the rules for Devanagari.

4 Character Properties

```

11560;PRACHALIT NEPAL LETTER A;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11561;PRACHALIT NEPAL LETTER AA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11562;PRACHALIT NEPAL LETTER I;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11563;PRACHALIT NEPAL LETTER II;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11564;PRACHALIT NEPAL LETTER U;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11565;PRACHALIT NEPAL LETTER UU;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11566;PRACHALIT NEPAL LETTER VOCALIC R;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11567;PRACHALIT NEPAL LETTER VOCALIC RR;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11568;PRACHALIT NEPAL LETTER VOCALIC L;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11569;PRACHALIT NEPAL LETTER VOCALIC LL;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
1156A;PRACHALIT NEPAL LETTER E;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
1156B;PRACHALIT NEPAL LETTER AI;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
1156C;PRACHALIT NEPAL LETTER O;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
1156D;PRACHALIT NEPAL LETTER AU;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
1156E;PRACHALIT NEPAL LETTER KA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
1156F;PRACHALIT NEPAL LETTER KHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11570;PRACHALIT NEPAL LETTER GA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11571;PRACHALIT NEPAL LETTER GHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11572;PRACHALIT NEPAL LETTER NGA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11573;PRACHALIT NEPAL LETTER CA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11574;PRACHALIT NEPAL LETTER CHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11575;PRACHALIT NEPAL LETTER JA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11576;PRACHALIT NEPAL LETTER JHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11577;PRACHALIT NEPAL LETTER NYA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11578;PRACHALIT NEPAL LETTER TTA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11579;PRACHALIT NEPAL LETTER TTHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
1157A;PRACHALIT NEPAL LETTER DDA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
1157B;PRACHALIT NEPAL LETTER DDHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
1157C;PRACHALIT NEPAL LETTER NNA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
1157D;PRACHALIT NEPAL LETTER TA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
1157E;PRACHALIT NEPAL LETTER THA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
1157F;PRACHALIT NEPAL LETTER DA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11580;PRACHALIT NEPAL LETTER DHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11581;PRACHALIT NEPAL LETTER NA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11582;PRACHALIT NEPAL LETTER PA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11583;PRACHALIT NEPAL LETTER PHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11584;PRACHALIT NEPAL LETTER BA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11585;PRACHALIT NEPAL LETTER BHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11586;PRACHALIT NEPAL LETTER MA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11587;PRACHALIT NEPAL LETTER YA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11588;PRACHALIT NEPAL LETTER RA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
11589;PRACHALIT NEPAL LETTER LA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
1158A;PRACHALIT NEPAL LETTER VA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
1158B;PRACHALIT NEPAL LETTER SHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
1158C;PRACHALIT NEPAL LETTER SSA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
1158D;PRACHALIT NEPAL LETTER SA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;

```

1158E;PRACHALIT NEPAL LETTER HA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
 1158F;PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN AA;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 11590;PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN I;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 11591;PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN II;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 11592;PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN U;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 11593;PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN U;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 11594;PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN VOCALIC R;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 11595;PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN VOCALIC RR;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 11596;PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN VOCALIC L;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 11597;PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN VOCALIC LL;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 11598;PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN E;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 11599;PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN AI;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 1159A;PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN O;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 1159B;PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN AU;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 1159C;PRACHALIT NEPAL SIGN CANDRABINDU;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 1159D;PRACHALIT NEPAL SIGN ANUSVARA;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 1159E;PRACHALIT NEPAL SIGN VISARGA;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 1159F;PRACHALIT NEPAL SIGN VIRAMA;Mn;0;NSM;;;;;N;;;;;
 115A0;PRACHALIT NEPAL OM;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
 115A1;PRACHALIT NEPAL DANDA;Po;0;L;;;;;N;;;;;
 115A2;PRACHALIT NEPAL DOUBLE DANDA;Po;0;L;;;;;N;;;;;
 115A3;PRACHALIT NEPAL BHIN ARAMBHA;Lo;0;L;;;;;N;;;;;
 115B0;PRACHALIT NEPAL DIGIT ZERO;Nd;0;L;;0;0;0;N;;;;;
 115B1;PRACHALIT NEPAL DIGIT ONE;Nd;0;L;;1;1;1;N;;;;;
 115B2;PRACHALIT NEPAL DIGIT TWO;Nd;0;L;;2;2;2;N;;;;;
 115B3;PRACHALIT NEPAL DIGIT THREE;Nd;0;L;;3;3;3;N;;;;;
 115B4;PRACHALIT NEPAL DIGIT FOUR;Nd;0;L;;4;4;4;N;;;;;
 115B5;PRACHALIT NEPAL DIGIT FIVE;Nd;0;L;;5;5;5;N;;;;;
 115B6;PRACHALIT NEPAL DIGIT SIX;Nd;0;L;;6;6;6;N;;;;;
 115B7;PRACHALIT NEPAL DIGIT SEVEN;Nd;0;L;;7;7;7;N;;;;;
 115B8;PRACHALIT NEPAL DIGIT EIGHT;Nd;0;L;;8;8;8;N;;;;;
 115B9;PRACHALIT NEPAL DIGIT NINE;Nd;0;L;;9;9;9;N;;;;;

5 References

Grierson, George A. 1909. *Linguistic Survey of India*. Volume III. Tibeto-Burman Languages. Part I. Himalayan Dialects. Calcutta: Office of the Superintendent of Government Printing, India.

“The Newah.” 2009. “Nepal Script 1 (Prachalit Lipi Lesson 1)”. <http://thenewah.googlegroups.com/web/Prachalit+Nepal+Script-1.pdf>

6 Acknowledgments

Information about publications in Prachalit Nepal was provided by Kashinath Tamot (www.nepalmandal.org) and Alexander von Rospatt (University of California, Berkeley).

This project was made possible in part by a grant from the United States National Endowment for the Humanities, which funded the Universal Scripts Project (part of the Script Encoding Initiative at the University of California, Berkeley). Any views, findings, conclusions or recommendations expressed in this publication do not necessarily reflect those of the National Endowment of the Humanities.

	1156	1157	1158	1159	115A	115B
0	ञ 11560	ग 11570	घ 11580	ि 11590	ँ 115A0	० 115B0
1	जा 11561	घ 11571	न 11581	ी 11591	। 115A1	२ 115B1
2	ञ् 11562	ढ 11572	प 11582	्र 11592	॥ 115A2	३ 115B2
3	ञ् 11563	च 11573	रू 11583	्र 11593	१ 115A3	३ 115B3
4	उ 11564	क 11574	व 11584	ृ 11594		४ 115B4
5	ऊ 11565	ज 11575	र 11585	्र 11595		५ 115B5
6	सृ 11566	म 11576	म 11586	ृ 11596		६ 115B6
7	सृ 11567	ञ 11577	य 11587	ृ 11597		७ 115B7
8	ॠ 11568	ट 11578	त्र 11588	्र 11598		८ 115B8
9	ॡ 11569	० 11579	ल 11589	्र 11599		९ 115B9
A	ॠ 1156A	उ 1157A	व 1158A	ी 1159A		
B	ॠ 1156B	ट 1157B	श 1158B	ी 1159B		
C	अ 1156C	घ 1157C	ष 1158C	ँ 1159C		
D	अ 1156D	ग 1157D	स 1158D	ँ 1159D		
E	क 1156E	थ 1157E	ह 1158E	ॠ 1159E		
F	ख 1156F	द 1157F	ा 1158F	्र 1159F		

Figure 1: Proposed code chart for Prachalit Nepal.

Independent vowels

11560	अ	PRACHALIT NEPAL LETTER A
11561	आ	PRACHALIT NEPAL LETTER AA
11562	इ	PRACHALIT NEPAL LETTER I
11563	ई	PRACHALIT NEPAL LETTER II
11564	उ	PRACHALIT NEPAL LETTER U
11565	ऊ	PRACHALIT NEPAL LETTER UU
11566	ऋ	PRACHALIT NEPAL LETTER VOCALIC R
11567	ॠ	PRACHALIT NEPAL LETTER VOCALIC RR
11568	ऌ	PRACHALIT NEPAL LETTER VOCALIC L
11569	ॡ	PRACHALIT NEPAL LETTER VOCALIC LL
1156A	ए	PRACHALIT NEPAL LETTER E
1156B	ऐ	PRACHALIT NEPAL LETTER AI
1156C	ओ	PRACHALIT NEPAL LETTER O
1156D	औ	PRACHALIT NEPAL LETTER AU

Consonants

1156E	क	PRACHALIT NEPAL LETTER KA
1156F	ख	PRACHALIT NEPAL LETTER KHA
11570	ग	PRACHALIT NEPAL LETTER GA
11571	घ	PRACHALIT NEPAL LETTER GHA
11572	ङ	PRACHALIT NEPAL LETTER NGA
11573	च	PRACHALIT NEPAL LETTER CA
11574	छ	PRACHALIT NEPAL LETTER CHA
11575	ज	PRACHALIT NEPAL LETTER JA
11576	झ	PRACHALIT NEPAL LETTER JHA
11577	ञ	PRACHALIT NEPAL LETTER NYA
11578	ट	PRACHALIT NEPAL LETTER TTA
11579	ठ	PRACHALIT NEPAL LETTER TTHA
1157A	ड	PRACHALIT NEPAL LETTER DDA
1157B	ढ	PRACHALIT NEPAL LETTER DDHA
1157C	ण	PRACHALIT NEPAL LETTER NNA
1157D	त	PRACHALIT NEPAL LETTER TA
1157E	थ	PRACHALIT NEPAL LETTER THA
1157F	द	PRACHALIT NEPAL LETTER DA
11580	ध	PRACHALIT NEPAL LETTER DHA
11581	न	PRACHALIT NEPAL LETTER NA
11582	प	PRACHALIT NEPAL LETTER PA
11583	फ	PRACHALIT NEPAL LETTER PHA
11584	ब	PRACHALIT NEPAL LETTER BA
11585	भ	PRACHALIT NEPAL LETTER BHA
11586	म	PRACHALIT NEPAL LETTER MA
11587	य	PRACHALIT NEPAL LETTER YA
11588	र	PRACHALIT NEPAL LETTER RA
11589	ल	PRACHALIT NEPAL LETTER LA
1158A	व	PRACHALIT NEPAL LETTER VA
1158B	श	PRACHALIT NEPAL LETTER SHA
1158C	ष	PRACHALIT NEPAL LETTER SSA
1158D	स	PRACHALIT NEPAL LETTER SA
1158E	ह	PRACHALIT NEPAL LETTER HA

Dependent vowel signs

1158F	अं	PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN AA
11590	अः	PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN I
11591	अं	PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN II
11592	उं	PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN U
11593	उः	PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN UU
11594	ऋं	PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN VOCALIC R
11595	ऋः	PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN VOCALIC RR
11596	ऌं	PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN VOCALIC L
11597	ऌः	PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN VOCALIC LL
11598	एं	PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN E
11599	ऐं	PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN AI
1159A	ओं	PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN O
1159B	औं	PRACHALIT NEPAL VOWEL SIGN AU

Various signs

1159C	◌ं	PRACHALIT NEPAL SIGN CANDRABINDU
		• milaphuti
1159D	◌ः	PRACHALIT NEPAL SIGN ANUSVARA
		• sinhaphuti
1159E	◌ं	PRACHALIT NEPAL SIGN VISARGA
		• lyuphuti
1159F	◌ं	PRACHALIT NEPAL SIGN VIRAMA
		• tuti

Various symbols

115A0	ॐ	PRACHALIT NEPAL OM
-------	---	--------------------

Punctuation

115A1		PRACHALIT NEPAL DANDA
115A2	॥	PRACHALIT NEPAL DOUBLE DANDA

Various symbols

115A3	ॐ	PRACHALIT NEPAL BHIN ARAMBHA
-------	---	------------------------------

Digits

115B0	०	PRACHALIT NEPAL DIGIT ZERO
115B1	१	PRACHALIT NEPAL DIGIT ONE
115B2	२	PRACHALIT NEPAL DIGIT TWO
115B3	३	PRACHALIT NEPAL DIGIT THREE
115B4	४	PRACHALIT NEPAL DIGIT FOUR
115B5	५	PRACHALIT NEPAL DIGIT FIVE
115B6	६	PRACHALIT NEPAL DIGIT SIX
115B7	७	PRACHALIT NEPAL DIGIT SEVEN
115B8	८	PRACHALIT NEPAL DIGIT EIGHT
115B9	९	PRACHALIT NEPAL DIGIT NINE

Figure 2: Proposed names list for Prachalit Nepal.

नेपाल प्रचलित लिपि - १

नेपाल प्रचलित लिपि Nepal Standard Script

माँआसः मूकः १६ (मिखु)गः दु।

माँआखः मुकः १६ (मिखु)गः दु। There are 17 vowels

ऋ - अ ँ उ मृ ऽ ष ङ ञ

ह्रस्व - अ इ उ ऋ लृ ए ओ अँ अं

Short sound - a i u ri lri e o an am

दीर्घ - आ ङी ऊ मृ २ उँ औ अः

दीर्घ - आ ई ऊ ऋ लृ ए औ अः

Long sounded a: i: u: ri: lri: e: o: ah

वाःआसः - मूकः ३६ (सुइखु)गः दु।

वाःआखः - मुकः ३६ (सुइखु)गः दु। There are 36 consonants

क ख ग घ ङ व ऋ ञ म ऽ

क ख ग घ ङ च छ ज झ ञ
ka kha ga gha nga ca/cha chha ja jha nya

ट ठ ड ढ ण त थ द ध न

ट ठ ड ढ ण ता था दा धा ना
Ta Tha Da Dha Na ta tha da dha na

प फ ब भ म य र ल व

प फ ब भ म य र ल व
Pa pha/fa ba bha ma ya ra la va

श ष स ह क्ष त्र ज्ञ

श ष स ह क्ष त्र ज्ञ
Sha sha sa ha ksa tra gyan

ङ्ग ङ्ग ञ्ग ऋ ङ्ग

ङ्ग ङ्ग म्ग ह ल्ग
Nga nha mha rha lha

देवनागरी आसः स्यूपिँ छिकपिन्तः

प्रचलित लिपि उलि थाकुइ मखु शुङ्गा।

देवनागरी आसः स्यूपिँ छिकपिन्तः प्रचलित लिपि उलि थाकुइ मखु जुइमाः।

To those of you, who are familiar with the Indian Devanagari script, the Nepal standard script should not be that difficult, I guess.

- सुव नवाः Suva Newah-

नेपाल संबण ११२६, सिसि २६ गनिवाः (21.02.2009)

Let me hear how you found the above scripts after some trial on your own. Next lesson will be on sounds of consonants.

Figure 3: Basic letters and signs of Prachalit Nepal from an online script tutorial (from “The Newah” 2009).

TIBETO-BURMAN FAMILY. TIBETO-HIMALAYAN GROUP.

NEWARI.

(NEPAL.)

क्क म्नुष्यया कायमचन तीक्यदस्सिंवा ता चिकिठिं क्क कर्मथड्यववाया
 के जिगुं अंम् ताग डिग विद्यादिसिधक धाजाधायगुनुं व्वाक्क अंम् ताग
 विवा संक्के सत्ता दस्सि लि थड्यगुं दकां अंम् ताग ताग ताग प्रनद म्-
 ड्यताग्य-मागं चीनाग्य थड्यगुं संपिदिदकां ड्यता धवेलम् ड्य
 देसम्-घान-भूतिकाल-श्रयाग्य-तयम्भवनाग्य कम्भुशायड्य-ड्यद मया
 क्क देसवासि या धाम्-ड्यताग्य क्क देसवासिर्न ह्या जय
 कज चीगाहनिं ०० ग्ग हिमभ थड्यगुं प्याथ-थनें मदयाग्य चाना
 अथर्ज ड्ययात ह्नुतानं क्क मवियाग्य धूजिशसंलि चगय श याग्य-
 मनर्न-हाज प्रर्क-जि-ववा या-धाम्-गजिमक्के सुड्यक पति
 हेन-यका-तयानं लनदु डि धालम्मा पिप्पाताग्य सिं०००नाअ
 ड्य ति ववाया-धसम्-ड्यताग्य ०० भवनडा क्क ग्गुं ड्यताग्य डि न-पाप
 यप्पाग्य-आग्य-क्कन-कार्ये धायक आय डि-मद्द ज-सुं ड्यक क्क

Figure 4: Specimen of 'Newari' script from the *Linguistic Survey of India* (from Grierson 1909: 221).